

Goedsemoeds lanceert **NDuDjée**, een lied van en voor Groot-Maldegem en omstreken

Gebracht door Goedsemoeds en de Krabbekeuning

OVER GOEDSEMOEDS

NduDjée is ontstaan in de schoot van Goedsemoeds, een genootschap dat als doel heeft om de 5 dialecten die op het grondgebied van Groot-Maldegem gesproken worden te promoten en in stand te houden.

Doorheen vorig werkjaar heeft Goedsemoeds verschillende activiteiten georganiseerd:

- Naar aanleiding van de Dag van de Moedertaal was er in februari een lezing over dialectologie met ongeveer 100 aanwezigen en hebben er drie scholen op onze vraag een activiteit georganiseerd rond dialecten.

- Begin september was er een heiligenwandeling waarbij dat er drie gidsen zo'n 80 personen in 't Oigems en 't Ma'adegems door het centrum van Maldegem geloodst hebben. Samen met nog enkele nevenactiviteiten waren er in het laatste jaar dan ook meer dan 200 volwassenen en ongeveer 1000 jongeren betrokken bij één of andere dialectactiviteit van Goedsemoeds.

Sabine Croquet, voorzitter Goedsemoeds: "Ondertussen hebben we ook niet stil gezeten, natuurlijk.

Goedsemoeds heeft voor volgende maand twee nieuwe activiteiten voorbereid:

- Op 24 februari vindt er in Den Hoogen Pad een **Goedsemoedse kwies** plaats die door 5 verschillende mensen in 5 Maldegemse dialecten zal gepresenteerd worden. Maar geen paniek: voor wie niet van Maldegem is, is er vertaling voorzien.

Inschrijven voor de kwies kan via onze website goedsemoeds.be.

- Maar het is voor **NduDjée** dat we samengekomen zijn. Goedsemoedser Erwin Goethals kwam op een van de vergaderingen met het idee op de proppen om - zoveel jaar na de Poezewoefkes in de jaren '70 van vorige eeuw - nog eens een echt Ma'degems carnavalslied te maken. We waren allemaal wildenthousiast en Erwin zette zijn schouders onder het project. Hij stelde een team samen dat voor een resultaat zorgde dat gehoord mag en zal worden."

OVER HET ONTSTAAN VAN NDUDJÉE

ERWIN GOETHALS: "Er vielen vorig jaar drie puzzelstukjes uit mijn kast die perfect in elkaar bleken te passen: muziek, carnaval en dialect.

Muziek - Sinds mijn jeugd zing ik: in de douche, bij de afwas, in het kerkkoor - waar ik met de gebroeders Van Canneyt, die vandaag ook betrokken partij zijn, het doksaal onveilig maakte - en in de schoolkoren waar ik als leerkracht werkte en werk. En als je me niet hoort, zing ik in mijn hoofd (of ben ik ziek).

Carnaval - Ik maakte van mijn derde levensjaar de eerste jaren van Carnaval Maldegem live mee, want ik woonde in de Marktstraat en we deelden een tuin met Georgske Verschorre, de cafébaas van den Ossekop en lid van de raad van 11 (als ik hem goed herkend heb op de foto's uit 1973), en prins Florent de Vreeze was de vader van mijn schoolkameraad Peter. We keken toen ook veel Nederlandse tv en figuren als André Van Duin en Corrie Van Gorp kleurden mijn muzikale carnavalsjeugd in. Toen ik uit de Marktstraat verhuisde, bleef ik carnaval meevieren om tenslotte in 2012 ook opgenomen te worden in *d' Orde van d'Euzdre Veuze*.

Dialect - Ik woon al 37 jaar onder de Maldegemse kerktoren. Mijn vader en grootvader waren van Kleit en mijn grootmoeder van 't Vossenhol. Mijn andere grootouders kwamen uit Middelburg. Ik woonde lange tijd op de grens met Adegem en leerde daar die tongval kennen. Enkel met Donks heb ik minder contact gehad, maar mijn vrouw is van Oostkamp en ik woonde zes jaar in Brugge. West-Vlaams is me dus ook niet echt vreemd.

Toen Hans Geysens mij vroeg of ik zin had om mee te draaien in een genootschap ter bevordering van de Maldegemse dialecten, vielen de puzzelstukjes samen. Goedsemoeds wil de dialecten in de kijker zetten, dialect is de volkstaal waarvan Maldegem er 5 op een zakdoek heeft en carnaval is het volksfeest bij uitstek. De zanger in mij herinnerde zich van carnaval vooral het liedje van prins Guido en de Poezewoefkes uit de jaren '70 van de vorige eeuw: *'t is carnaval, 't is carnaval, 't is carnaval in Maldegem, de zottigheid, de leutigheid zijn weer terug in Maldegem*.

Dat was de periode van de promotie van het Algemeen Nederlands en het lag in die tijd voor de hand om een Maldegems carnavalslied in het AN te maken, maar ik heb dat nooit goed begrepen. Daarom maakte ik er vandaag onder de koepel van Goedsemoeds eentje in de dialecten van Groot-Maldegem."

OVER NDUJDJÉE

Maldegems, Adegems, Middelburgs, Kleits en Donks. In de tekst van het liedje worden de 5 dorpskernen van Maldegem gevat: Maldegemse krabbekeuningens, Adegemnaars van Buiten de Wereld, Middelburgnaars als inwoners van de stad van Bladelin, Kleitenaars als Bezembinders en Donkenaars als klopperdancers.

Erwin Goethals: "Mijn liefde voor de Ede - DuDjée - waarover ik al eerder een gedicht maakte dat ik onder de markt in de tunnel van de Ede verborg - en mijn liefde voor water dat door het landschap stroomt om het te vormen, kwamen opnieuw bovendrijven, maar de tekst is vooral absurdistisch en niet ernstig te nemen. Carnavalesk dus. De bijhorende muziek moest dan ook polonaise-achtig en door een fanfare op straat speelbaar klinken. Ik verzon iets op basis van het ritme van de dialectwoorden en zong het in op mijn smartphone. De Goedsemoedsers waren enthousiast over het idee en de eerste worp ervan en stimuleerden me om hier verder mee te doen."

Voor meer informatie over NduDjée, contacteer Goedsemoeds via info@goedsemoeds.be of Erwin Goethals via erwin.goethals1@telenet.be +32 473 491 233

VERDELING

Goedsemoeds wil de dialecten toegankelijk maken en stelt het lied daarom gratis ter beschikking. Iedereen kan het nummer bekijken op het YouTube-kanaal van Goedsemoeds en het is vrij te downloaden van de website goedsemoeds.be

DOWNLOAD

NduDjée
door Goedsemoeds en de Krabbekeuningens

goedsemoeds.be/ndudjee



ONTWIKKELING

Fanfare: Gideon Van Canneyt, lid van de fanfare Nut en Vermaak, is een muzikale duizendpoot die bovendien muziek studeert aan het conservatorium en zelf allerlei muziek uitvoert. Hij nam ondanks zijn drukke agenda zonder aarzelen het uitschrijven van de partituren voor blazers en het arrangement op zich en wist Koen (Alto), Dena (trompet), Manon (sopraansaxofoon) en Doriane (trombone) Van Canneyt en Jens Demey (tuba) te strikken om de muziek in te spelen.

Zang: voor de 5 deerkernen zongen plaatselijke 'sterren' elk een strofe over hun eigen dorp in. Met Christa Grijp uit Adegem, Koen De Bruyckere uit Middelburg, Nick Van Hoecke uit Kleit en Pieter Van Canneyt uit Donk omringde Erwin zich met een variatie aan Krabbekeuningens.

Productie: Goedsemoeds legde het idee voor aan de Raad van 11 die voor de realisatie nog een muzikale duizendpoot aanbracht: Alain Uyttenhove. Die sympathieke West-Vlaming kwam enkele jaren geleden in Kleit wonen en richtte er in zijn woning een opnamestudio in. Hij had enige tijd terug al bij de Raad van 11 aangegeven dat hij daarmee ooit wel iets voor Carnaval Maldegem wilde doen en zie, het voorstel van Goedsemoeds viel uit de lucht. Alain vloog er enthousiast en met veel werklust en overleg in en het resultaat is er.



Goedsemoeds
GENOOTSCHAP TER BEVORDERING VAN DE MALDEGEMSE DIALECTEN

NDuDjée

*Zeuj gilder oallemoale grjééd Euzdre Veuzen? IJzrn Vijzn?
Uzzdre vuzzn? Eezdre Veezn? Njée: Euzzrn Veuzzn!*

DOWNLOAD



**NduDjée
door Goedsemoeds en de
Krabbekeningen**

goedsemoeds.be/ndudjee



(Refrein)
**M' en goedsemoeds
ne krabbekunink in de Djée gelejd
dat hèt doa vréént gespejt, dat
woas a vréént lawejt
M' en goedsemoeds
ne krabbekunink in de Djée gelejd,
dat hèt doa vréént gespejt.**

In de Ede

(Maldegem)
De mènsen smeutn van alles NduDjée:
ne redukiel, een flaske of ne vélo op ne kjé.
Omdatter noois gjeen stikske freut in ligt,
is dat onze Ma'degemse plicht!

(Adegem)
De Beegue d'as d' Oigemse Djée.
't es aw gelek
van waoderu strjuumt toch assan noar de zjee.
Buiden de weireld zejme gefrustreerd
wan waoderu wordt alteijd gefusioneerd.

(Middelburg)
Tussn De Lieve NduDjée
stichtte Bladelin een stadje in de middeleeuwn.
Hij zat meé zeun madam ip een kastjeeuw.
Nen krabbekunink woart ie maar toch ook nie mjéér.

(Kleit)
DuDjée è gjéél den boel verdestleweerd.
Den Irselweg en 't Sompelken zeen akkens garrezeerd.
Die zandzakken, z' elpen gjéne zak,
nen bezembinder verzeupt op zeen gemak.

(Donk)
Westflutn zieme nie ma 't schil moa da.
Me dansen ip de sréve ip de kloppers van pepa.
Me drinken ut de Smoefelbéke sop
en 't snuchens emme gjéne zjére kop.

We hebben met opzet een dadel in de Ede gelegd dat heeft daar erg gespetterd, het maakte veel lawaai.

We hebben met opzet een dadel in de Ede gelegd, dat heeft daar erg gespetterd.

De mensen gooien van alles in de Ede: een boodschappentas, een flesje of op een keer ook een fiets. Omdat er nooit een stukje fruit in ligt, is dat onze Maldegemse plicht!

De Beke is de Ede van Adegem. 't Is allemaal om het even, want water stroomt toch altijd naar de zee. Buiten de wereld zijn we gefrustreerd want water wordt altijd gefusioneerd.

Tussen de Lieve en de Ede stichtte Bladelin een stadje in de Middeleeuwen. Hij zat met zijn vrouw op een kasteel maar hij was toch eigenlijk niet meer dan een dadel.

De Ede heeft heel de boel verwoest. De Urselweg en de Hogebranddreef zijn er altijd slachtoffer van. Zandzakken helpen niet, een bezembinder verdrinkt op zijn gemak.

We zijn geen West-Vlamingen maar het scheelt toch niet veel. We dansen op de klompen van ons vader op de grens. We drinken het sop uit de Smoefelbeek en hebben 's ochtends geen kater.